

12. u 60.

Kõigi maade proletaarlased, ühinege!



# EESTI NSV TEATAJA

Nr. 8 (567)

1. veebruar

1960

## I.

### Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused

31. Muudatuste tegemise kohta Eesti NSV territooriumil kehtiva Kriminaalkoodeksi paragrahvides 136 ja 137.
32. Muudatuste tegemise kohta Eesti NSV territooriumil kehtivas Tsiviilprotsessi Koodeksis.
33. Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise kohta.
34. Võru rajooni Kapera külanõukogu ümbernimetamise kohta.
35. Lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».

## II.

### Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

36. Teenistusalase kohakaasluse piiramise kohta.

## I.

**31. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus  
muudatuste tegemise kohta Eesti NSV territooriumil kehtiva  
Kriminaalkoodeksi paragrahvides 136 ja 137**

Kooskõlas NSV Liidu ja liiduvabariikide kriminaalseadusandluse aluste paragrahvidega 22 ja 23 Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Kehtestada, et tahtliku tapmise eest süüd raskendavatel asjaoludel, mille eest on vastutus ette nähtud Eesti NSV territooriumil kehtiva Kriminaalkoodeksi paragrahvis 136, karistatakse vabadusekaotusega kuni 15 aastani või surmanuhtlusega.

2. Kehtestada, et tahtliku tapmise eest, mille eest on vastutus ette nähtud Eesti NSV territooriumil kehtiva Kriminaalkoodeksi paragrahvis 137, karistatakse vabadusekaotusega kuni 10 aastani.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel

Tallinn, 23. jaanuaril 1960.

**32. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus  
muudatuste tegemise kohta Eesti NSV territooriumil kehtivas  
Tsiviilprotsessi Koodeksis**

Kooskõlas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 27. juuli 1959. a. seadlusega «Kõigi käesoleval ajal kohtu kompetentsi kuuluvate riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide, ettevõtete ja asutuste vaheliste vaidlusasjade üleandmise kohta riikliku arbitraaži organite lahendamada», Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

I. Teha Eesti NSV territooriumil kehtivas Tsiviilprotsessi Koodeksis järgmised muudatused:

- 1) välja jätta § 21 punkt «b»;
- 2) sõnastada § 21 punkt «v» järgmiselt:  
«v) riiklike asutuste, ettevõtete ja organisatsioonide vaidluste kohta välisfirmadega summas kuni 10 000 rublani»;
- 3) välja jätta § 21 punktist «g» järgmised sõnad:  
«Sellised hagid riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja teiste ühiskondlike organisatsioonide vaheliste vaidluste puhul alluvad rahvakohtule ainult hagi hinnaga summas üle 1000 rubla»;

- 4) sõnastada § 22 järgmiselt:  
«§ 22. Ülemkohus vaatab läbi vaidlusasju riiklike asutuste, ettevõtete ja organisatsioonide ning välisfirmade vahel hagi hinnaga üle 10 000 rubla»;
- 5) paragrahvist 24-a välja jätta alapunkt «b»;
- 6) sõnastada 43. paragrahvi punkt «f» järgmiselt:  
«f) hagejailt — sotsiaalkindlustuse organeilt sissenõuete kohta kodanikelt, kes tasuvad kindlustusmaksid kannatanule väljaantud toetuselt kannatanu eest»;
- 7) välja jätta 82. paragrahvi märkusest sõnad:  
«välja arvatud higid, mis tulenevad krediidi asutuste pangaoperatsioonidest, samuti higid krediidi-kooperatiivorganisatsioonide võlgade sissenõuete kohta»;
- 8) välja jätta paragrahvist 187-b sõnad:  
«samuti ka otsused vaidluste kohta riigiorganite vahel §-des 187 ja 187-a ettenähtud juhtudel»;
- 9) sõnastada § 255<sup>1</sup> järgmiselt:  
«§ 255<sup>1</sup>. Otsuste täitmiseks esitamisel vaidlustes, milles vähemalt üheks pooleks on kodanik, — kehtib kolmeaastane tähtaeg, kõigis teistes vaidlustes — üheaastane tähtaeg»;
- 10) välja jätta märkus § 255<sup>1</sup> juurde.

II. Lugeda kehtivuse kaotanuks Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 20. augusti 1955. a. seadlus «Muudatuste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtiva Tsiviilprotsessi Koodeksi paragrahvist 21».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel

Tallinn, 23. jaanuaril 1960.

### **33. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Eesti NSV Ülemkohtu koosseisu täiendamise kohta**

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Lubada sm. Endel Jüri p. Lehtsaarel täita Eesti NSV Ülemkohtu liikme kohuseid, vabastades ta Tapa rajooni rahvakohtuniku kohustest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel

Tallinn, 23. jaanuaril 1960.



**34. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus  
Võru rajooni Kapera külanõukogu ümbernimetamise kohta**

Nimetada Võru rajooni Kapera külanõukogu Vastseliina külanõukoguks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel

Tallinn, 23. jaanuaril 1960.

**35. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus  
lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega «Ema au» ja  
medalitega «Emamedal»**

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
ühaksa last

**I järgu ordeniga «Ema au»**

Paide rajoon

Silluta, Anastasia Evdokimi t. — koduperenaine Paide linnas.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
kaheksa last

**II järgu ordeniga «Ema au»**

Rakvere rajoon

1. Piigli, Ilse Karli t. — koduperenaine Kaarli külanõukogus.

Rapla rajoon

2. Salupõld, Asta Augusti t. — kolhoosnik «Külvaja» kolhoosis.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
seitse last

**III järgu ordeniga «Ema au»**

Abja rajoon

1. Lilleste, Helmi Hansu t. — koduperenaine Tihemetsa külanõukogus.

Narva linn

2. Šamarina, Niina Eliase t. — tööline puuvillakombinaadis «Kreenholmi Manufaktuur».

Pärnu linn

3. Leetmaa, Eufrosinia — kolhoosnik «Kalevi» kolhoosis.

## Tartu linn

4. Kaširkina, Margarita Vladimiri t. — koduperenaine.

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
kuus last

## I järgu medaliga «Emamedal»

## Haapsalu rajoon

1. Jõemets, Endla Hansu t. — kolhoosnik Martna kolhoosis.  
Jõhvi rajoon
2. Ploom, Valentina Tõnise t. — koduperenaine Sompalevis.  
Kingissepa rajoon
3. Kivi, Aglaida Aleksandri t. — kolhoosnik «Esimese Mai» kolhoosis.
4. Ränk, Salomonina Aleksandri t. — kolhoosnik «Ühise Jõu» kolhoosis.

## Kohtla-Järve linn

5. Beljajeva, Maria Paveli t. — koduperenaine Kiviõli linnas.

## Narva linn

6. Nazarova, Antonina Dmitri t. — tööline Narva Kommunaalmajanduse Kontoris.

## Paide rajoon

7. Öunapuu, Elina Mihkli t. — kolhoosnik «Leegi» kolhoosis.

## Pärnu linn

8. Luur, Mare Jaani t. — tööline Pärnu õmbluse tööstuskombinaadis «Kodu».

## Rakvere rajoon

9. Piilberg, Maria Dmitri t. — koduperenaine Kaarli külanõukogus.
10. Teppe, Maimu Villemi t. — kolhoosnik Vihula kolhoosis.

## Rapla rajoon

11. Samun, Eliise Jakobi t. — koduperenaine Lungu sovhoosis.

## Võru rajoon

12. Matvejeva, Rosine Karli t. — kolhoosnik Võhandu kolhoosis.
13. Passimägi, Anna — kolhoosnik M. Gorki nimelises kolhoosis.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud  
viis last

## II järgu medaliga «Emamedal»

## Elva rajoon

1. Koger, Erna Jaani t. — kolhoosnik «Uue Elu» kolhoosis.
2. Kuragin, Silvia Pauli t. — kolhoosnik «Sädeme» kolhoosis.
3. Pühvel, Velda Vidriku t. — koduperenaine Elva linnas.
4. Retsnik, Lilli-Johanna Viktori t. — tööline Rõngu alevis.
5. Väärssi, Laine Karli t. — kolhoosnik Konguta kolhoosis.

## Haapsalu rajoon

6. Meister, Leonida Jaani t. — tööline Haapsalu Ehituse-remondikontoris.

## Jõhvi rajoon

7. Dubenkova, Zinaida Peetri t. — koduperenaine Jõhvi linnas.
8. Karlovitšene, Lione Mikolo t. — koduperenaine Vaivara külanõukogus.
9. Kostikova, Veera Mihhaili t. — tööline Jõhvi linnas.

## Kohtla-Järve linn

10. Oras, Linda Johannese t. — tööline Aseri sovhoosis.

## Narva linn

11. Aleksejeva, Maria Ilja t. — tööline puuvillakombinaadis «Kreenholmi Manufaktuur».

## Pärnu linn

12. Pikkor, Ljubov Feodori t. — tööline Pärnu Metsakombinaadis.
13. Viirmaa, Saima Arnoldi t. — kolhoosnik «Edasi» kolhoosis.

## Rakvere rajoon

14. Mathiesen, Endla — koduperenaine Vihula külanõukogus.

## Tartu linn

15. Edel, Ilme Hugo t. — koduperenaine.

## Võru rajoon

16. Lokk, Leili Jakobi t. — kolhoosnik «Pioneeri» kolhoosis.
17. Bodrjakova, Jevgenia Feodori t. — koduperenaine Misso külanõukogus.
18. Johanson, Liilia Peetri t. — koduperenaine Rõuge külanõukogus.
19. Žoludeva, Raissa Ivani t. — tööline Sõmerpalu sovhoosis.
20. Voitka, Õie — koduperenaine Rõuge sovhoosis.

Eesti NSV Ulemnõukogu Presiidiumi  
esimees J. Eichfeld

Eesti NSV Ulemnõukogu Presiidiumi  
sekretär A. Kründel

Tallinn, 23. jaanuaril 1960.

## II.

### 36. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus teenistusalase kohakaasluse piiramise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu märgib, et ministeeriumides, keskasutustes, asutustes, ettevõtetes ja organisatsioonides esineb liialdusi ja kehtestatud korra rikkumisi riiklike vahendite kulutamisel kohakaasluse alusel töötavate isikute tasustamiseks.

Ulatuslikult on kohakaaslus levinud projekteerimisorganisatsioonides, teadusliku uurimise asutustes, õppeasutustes ja reas teistes rahvamajandusharudes.

Mõned juhtivad töötajad selle asemel, et teha lõpp taolisele kahjulikule praktikale, töötavad ka ise kohakaasluse alusel neile alluvates asutustes ja organisatsioonides, milliste tegevust nad on kohustatud kontrollima.



Praegu on kõigil vabariigi rahvamajanduse, teaduse ja kultuuri aladel olemas kvalifitseeritud kaader ning seega puuduvad objektiivsed põhjused kohakaasluse ulatuslikuks rakendamiseks.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 1959. a. 10. detsembri määrusega nr. 1367 Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r a b:

1. Kohustada Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu, ministreid, keskasutuste juhatajaid, linnade ja rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede esimehi välja töötama ja ellu rakendama abinõud teenistusalase kohakaasluse tunduvaks vähendamiseks, et 1960. a. lõpuks täielikult loobuda koosseisulisest kohakaasluusest.

2. Kehtestada, et teenistusalane kohakaaslus, s. o. üheaegne töötamine teisel palgalisel ametikohal peale põhitöökooha asutuses, ettevõttes või organisatsioonis, samuti muu regulaarne palgaline töö põhitöö kõrval, on lubatud vaid ajutise abinõuna erandina nende isikute suhtes, kellel on suured kogemused ja kõrge kvalifikatsioon, tingimusel, kui ei ole võimalik täita vakantsset kohta vastava kvalifikatsiooniga töötajaga, kes mujal ei tööta, ning kui töö kohakaasluse alusel ei nõua täiskoormust kogu tööpäeva jooksul.

Kohakaaslus on lubatud ainult ühes asutuses, ettevõttes või organisatsioonis, ühe maakoha (linn, maarajoon) piires.

3. Töö kohakaasluse alusel on lubatud mõlema sellest huvitatud asutuse, ettevõtte või organisatsiooni juhataja kirjalikul loal, mis on kooskõlastatud alluvuse järgi kõrgemalseisvate organisatsioonidega ning ametiühingu käitis- ja kohalike komiteedega. Vabariigi ministriumide, keskasutuste ja Rahvamajanduse Nõukogu aparadi töötajate kohakaaslus on lubatud nende organite juhatajate nõusolekul.

Asutused, organisatsioonid ja ettevõtted, kes võtavad isikuid tööle kohakaasluse alusel, teatavad töölevõetud isiku põhitöökooha administratsioonile ametikoha, kuhu see isik on tööle võetud, töötasu tingimused ning kõik järgnevad muudatused sellel alal.

4. Keelata kohakaasluse alusel töötamine asutustes, ettevõtetes ja organisatsioonides, millised on seotud omavahelise alluvuse ja kaasalluvusega või kuuluvad üksteise kontrolli alla, välja arvatud spetsialistidel õpetajate seast, kes töötavad Eesti NSV Haridusministeeriumi süsteemi rajooni- ja linnaorganisatsioonides, ning spetsialistidel tervishoiuorganites töötavate arstide seast.

Käesolev määrus ei tühista erilisi kitsendusi kohakaasluse alal, mis on kehtivate eeskirjadega määratud mõnedele töötajate kategooriatele.

5. Kohakaasluse alusel töötamise eest tasutakse lähtudes selle ametikoha palgast (palgamäärast) proportsionaalselt tegelikule kohakaasluse koormusele, kuid mitte üle poole selle ametikoha (töö) täispalgast (palgamäärast).

Tükitöö tegemisel töötaja poolt kohakaasluse alusel tasutakse talle tegelikult tehtud töö järgi.

Töötasu väljamaksmine ühes ja samas asutuses, ettevõttes, organisatsioonis kahe ametikoha järgi on keelatud, välja arvatud juhud, mis on ette nähtud kehtivas seadusandluses.

Keelata täiendava tasu maksmine tööde eest, mis kuuluvad antud töötaja teenistuskohuste hulka (projektide, ettekannete koostamine, esindamine koosolekutel jms.).

Isikutele, kellele on tööajal lubatud töötada kohakaasluse alusel, põhitöökohalt kohakaasluse alusel töötamise aja eest tasu ei maksta.

Preemiad, millised on kindlaks määratud töötasüsteemiga kohakaasluse töökohal, arvestatakse kohakaasluse alusel töötajale määratud palga (palgamäära) osale juurde ning makstakse välja üle selle palga (palgamäära) osa.

Puhkus antakse kohakaasluse alusel töötajatele samaaegselt puhkusega põhitöökoha järgi. Puhkusetasu või kompensatsiooni kasutamata jäänud puhkuse eest kohakaasluse alusel töötajatele ei maksta.

Asutuse, ettevõtte, organisatsiooni töötajatele antavad soodustused ei kehti kohakaasluse alusel töötajate suhtes.

6. Kaotada koosseisuline kohakaaslus kõrgemates õppeasutustes. Anda vabariigi ministeeriumide ja keskasutuste juhatajatele, kelle alluvuses on kõrgemad õppeasutused, õigus lubada erandina töötada pedagoogilisel tööl teistes õppeasutustes teaduslikku nimetust või kraadi omavatel professoritel ja õppejõududel ainult tunnitasu tingimustel.

Õppeprotsessi parandamiseks kõrgemates õppeasutustes pedagoogilisele tööle rakendatavatele väljapaistvatele spetsialistidele, kes töötavad tööstuses, põllumajanduses, transpordil, teadusliku uurimise instituutides ning teistes asutustes ja organisatsioonides, tasutakse samuti tunnitasu alusel.

7. Keelata teadusliku uurimise asutuste teaduslikel ja juhtivatel töötajatel töötada kohakaasluse alusel koosseisulistel ametikohtadel teistes teadusliku uurimise asutustes ning kõrgemate õppeasutuste teadusliku uurimise osakondades (sektorites).

Kehtestada, et teaduslik-administratiivne töö (kateedri, laboratooriumi, osakonna, sektori juhtimine jne.) võib toimuda ainult ühes asutuses.

8. Kõrgemate õppeasutuste ja teadusliku uurimise asutuste juhtiva ja teaduslik-pedagoogilise koosseisu töötasu põhitöökohal ja kohakaasluses ei tohi ületada poolteist kuupalka põhitöökohal.

9. Arstidel (kaasa arvatud loomaarstid), keskmisel meditsiinilisel ja veterinaarpersonalil võib lubada töötada kohakaasluse alusel nii erinevates ravi- ja profülaktilistes asutustes, kui ka ühes ja samas asutuses, kuid mitte rohkem kui kahel ametikohal, tasumisega tegelikult kulutatava tööaja järgi, kusjuures üldine teenistus põhitöökohal ja kohakaasluses ei tohi ületada poolteist palgamäära põhitöökohal.

Meditsiini- ja veterinaarasutuste arstidel, kes töötavad administratiivsetel ametikohtadel, on lubatud töötada kohakaasluse alusel vaid arstlikul ja pedagoogilisel tööl.

10. Kooliõpetajatel ning kesk-eriõppeasutuste ja teiste töötasutingimustelt nendega võrdsustatud õppeasutuste õppejõududel võib lubada töötada kohakaasluse alusel ühes või mitmes õppeasutuses, kusjuures üldine teenistus põhitöökohal ja kohakaasluses ei tohi ületada poolteist antud õpetaja (õppejõu) palgamäära põhitöökohal kooskõlas tema hareduse ja staažiga.

11. Kohakaaslusest vallandamine toimub peale kehtivas seadusandluses ettenähtud aluste ka juhul, kui ametikohale võetakse töötaja mitte kohakaasluse alusel, või kui kohakaasluse alusel töötamine keelatakse põhitöökohalt. Vallandamine toimub ette teatamata ning vallandustoetuse maksmiseta.



12. Kohakaasluseks ei loeta:

a) kirjanduslikku tööd, sealhulgas üksikute teoste redigeerimist, tõlkimist ja retsenseerimist, mille eest tasutakse autorihonorari fondist;

b) meditsiiniliste asutuste konsultantide kohustuste täitmist mitte rohkem kui 12 tunni ulatuses kuus ühekordse tasumisega;

c) tööd, mida teeb isik, kellel on põhitöökohal mittetäielik tööpäev ning vastavalt sellele osaline palk (töötasumäär), kui tema tasu põhitöökohal ja kohakaasluses ei ületa täispalka (töötasumäära) põhitöökohal;

d) tehnilist, meditsiinilist, raamatupidamislikku ja iga muud liiki ekspertiisi ühekordse tasumisega.

Alapunktis «a» mainitud töö tegemine asutuse, ettevõtte või organisatsiooni töötaja poolt tööajal pole lubatud, alapunktides «b», «c» ja «d» mainitud töid on lubatud tööajal teha vaid antud asutuse, ettevõtte, organisatsiooni juhataja loal kooskõlastatult ametiühingu käitis- või kohaliku komiteega.

13. Kohustada Rahvamajanduse Nõukogu, ministreid, keskasutuste juhatajaid, linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede esimehi tõhustama kontrolli teenistusalase kohakaasluse alal kehtestatud korrast kinnipidamise üle ning võtma rangele vastutusele isikud, kes rikuvad seda korda.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimehe esimene asetäitja V. Klauson

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk

Tallinn, Toompea, 22. jaanuaril 1960. Nr. 21.

---







# ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

№ 8 (567)

1 февраля

1964

## I.

### Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

31. О внесении изменений в статьи 136 и 137 Уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР.
32. О внесении изменений в Гражданский процессуальный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР.
33. О пополнении состава Верховного суда Эстонской ССР.
34. О переименовании Капераского сельского Совета Выруского района.
35. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

## II.

### Постановление Совета Министров Эстонской ССР

36. Об ограничении совместительства по службе.

## I.

**31. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о внесении изменений в статьи 136 и 137 Уголовного кодекса,  
действующего на территории Эстонской ССР**

В соответствии со статьями 22 и 23 Основ уголовного законодательства Союза ССР и союзных республик Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Установить, что умышленное убийство при отягчающих вину обстоятельствах, ответственность за которое предусмотрена ст. 136 Уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР, карается лишением свободы на срок до 15 лет или смертной казнью.

2. Установить, что умышленное убийство, ответственность за которое предусмотрена ст. 137 Уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР, карается лишением свободы на срок до 10 лет.

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 23 января 1960 г.

**32. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о внесении изменений в Гражданский процессуальный кодекс,  
действующий на территории Эстонской ССР**

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета Союза ССР от 27 июля 1959 года «О передаче на рассмотрение органов Государственного арбитража всех относящихся в настоящее время к ведению судов споров между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями, предприятиями и учреждениями», Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

I. Внести следующие изменения в Гражданский процессуальный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР:

- 1) исключить пункт «б» из статьи 21;
- 2) пункт «в» статьи 21 изложить следующим образом: «в) по спорам государственных учреждений, предприятий и организаций с иностранными фирмами на сумму до 10 000 рублей»;
- 3) из пункта «г» статьи 21 исключить слова: «Такие иски по спорам между государственными, кооперативными (кроме колхозов) и другими общественными организациями подлежат ведению народного суда только при сумме иска свыше 1000 рублей»;
- 4) статью 22 изложить следующим образом:  
«Статья 22. Верховный суд рассматривает споры государственных учреждений, предприятий и организаций с иностранными фирмами при цене иска свыше 10 000 рублей»;
- 5) из статьи 24-а исключить пункт «б»;



- 6) пункт «е» статьи 43 изложить следующим образом: «е) с истцов — органов социального страхования по взысканию с граждан, вносящих страховые взносы за потерпевшего, выданного потерпевшему пособия»;
- 7) из примечания к статье 82 исключить слова: «за исключением исков, вытекающих из банковских операций кредитных учреждений, а равно по взысканиям долгов кредитно-кооперативными организациями»;
- 8) из статьи 187-б исключить слова: «а также решений по спорам между госорганами в случаях, предусмотренных в ст. ст. 187 и 187-а»;
- 9) статью 255<sup>1</sup> изложить следующим образом: «Статья 255<sup>1</sup>. Для предъявления к исполнению решений по спорам, в которых хотя бы одной из сторон является гражданин, — действует трехгодичный срок, а по всем остальным спорам — годичный»;
- 10) примечание к статье 255<sup>1</sup> исключить.

II. Считать утратившим силу Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 20 августа 1955 года «О внесении изменений в статью 21 Гражданского процессуального кодекса, действующего на территории Эстонской ССР».

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 23 января 1960 г.

### **33. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о пополнении состава Верховного суда Эстонской ССР**

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:  
Разрешить исполнять обязанности члена Верховного суда Эстонской ССР тов. Лехтсаару Энделю Юрьевичу, освободив его от обязанностей народного судьи Тапаского района.

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 23 января 1960 г.

**34. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о переименовании Капераского сельского Совета Вырусского района**

Переименовать Капераский сельский Совет Вырусского района в Вастселийнаский сельский Совет.

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 23 января 1960 г.

**35. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР  
о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава»  
и медалями «Медаль материнства»**

На основании Указа Президиума Верховного Совета Союза ССР от 18 августа 1944 года наградить от имени Президиума Верховного Совета Союза ССР:

А. Матерей, родивших и воспитавших девять детей  
орденом «Материнская слава» I степени

По Пайдескому району

Силлута Анастасию Евдокимовну — домашнюю хозяйку,  
г. Пайде.

Б. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей  
орденом «Материнская слава» II степени

По Ракверескому району

1. Пийгли Ильзе Карловну — домашнюю хозяйку, Каарлиский сель-  
совет.

По Рапласкому району

2. Салупыльд Асту Аугустовну — колхозницу колхоза «Кюльвая».

В. Матерей, родивших и воспитавших семь детей  
орденом «Материнская слава» III степени

По Абьяскому району

1. Лиллесте Хельми Хансовну — домашнюю хозяйку, Тихеметса-  
ский сельсовет.

По городу Нарва

2. Шамарину Нину Элиасовну — работницу хлопчатобумажного  
комбината «Кренгольмская мануфактура».

По городу Пярну

3. Лээтмаа Евфросинию — колхозницу колхоза «Калев».

По городу Тарту

4. Каширкину Маргариту Владимировну — домашнюю хозяйку.



Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей  
**медалью «Медаль материнства» I степени**

По Хаапсалускому району

1. Йыэметс Эндлу Хансовну — колхозницу колхоза «Мартна».

По Йыхвискому району

2. Плоом Валентину Тынисовну — домашнюю хозяйку, поселок Сомпа.

По Кингисепскому району

3. Киви Аглаиду Александровну — колхозницу колхоза «Эзимене Май».
4. Рянк Саломонию Александровну — колхозницу колхоза «Юхине Йьуд».

По городу Кохтла-Ярве

5. Беляеву Марию Павловну — домашнюю хозяйку, гор. Кивиыли.

По городу Нарва

6. Назарову Антонину Дмитриевну — работницу Нарвской конторы коммунального хозяйства.

По Пайдескому району

7. Ыунапуу Элину Михелевну — колхозницу колхоза «Лээк».

По городу Пярну

8. Луур Маре Яановну — работницу Пярнуского швейного промкомбината «Коду».

По Раакверескому району

9. Пийльберг Марию Дмитриевну — домашнюю хозяйку, Каарлиский сельсовет.

10. Теппе Майму Виллемовну — колхозницу колхоза «Вихула».

По Раапласкому району

11. Самун Элийзу Якобовну — домашнюю хозяйку, совхоз «Лунгу».

По Вырусскому району

12. Матвееву Розине Карловну — колхозницу колхоза «Выханду».
13. Пассимяги Анну — колхозницу колхоза имени М. Горького.

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей  
**медалью «Медаль материнства» II степени**

По Эльваскому району

1. Когер Эрну Яановну — колхозницу колхоза «Уус Элу».

2. Курагину Сильвию Пауловну — колхозницу колхоза «Сяде».

3. Пюхвель Вельду Видриковну — домашнюю хозяйку, гор. Эльва.

4. Ретсник Лилли-Йоханну Викторовну — работницу, поселок Рьнгу.

5. Вяэрсси Лайне Карловну — колхозницу колхоза «Конгута».

По Хаапсалускому району

6. Мейстер Леониду Яановну — работницу Хаапсалуской строительно-ремонтной конторы.

По Йыхвискому району

7. Дубенкову Зинаиду Петровну — домашнюю хозяйку, г. Йыхви.

8. Карловичене Лионе Миколовну — домашнюю хозяйку, Вайварский сельсовет.

9. Костикову Веру Михайловну — работницу, город Йыхви.

- По городу Кохтла-Ярве
10. Орас Линду Йоханнесовну — работницу совхоза «Азери».
- По городу Нарва
11. Алексееву Марию Ильиничну — работницу хлопчатобумажного комбината «Кренгольмская мануфактура».
- По городу Пярну
12. Пиккор Любовь Федоровну — работницу Пярнуского лесокомбината.
13. Вийрмаа Сайму Арнольдовну — колхозницу колхоза «Эдази».
- По Ракверескому району
14. Матизен Эндлу — домашнюю хозяйку, Вихулаский сельсовет.
- По городу Тарту
15. Эдель Ильме Хуговну — домашнюю хозяйку.
- По Вырускому району
16. Локк Лейли Якобовну — колхозницу колхоза «Пионер».
17. Бодрякову Евгению Федоровну — домашнюю хозяйку, Миссокий сельсовет.
18. Йохансон Лийлию Петровну — домашнюю хозяйку, Рыгеский сельсовет.
19. Жолудеву Раису Ивановну — работницу совхоза «Сымерпалу».
20. Войтка Ёйе — домашнюю хозяйку, совхоз «Рыуге».

Председатель Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР И. Эйхфельд

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР А. Крюндель

Таллин, 23 января 1960 г.

## II.

### 36. Постановление Совета Министров Эстонской ССР об ограничении совместительства по службе

Совет Министров Эстонской ССР отмечает, что в министерствах, ведомствах, учреждениях, предприятиях и организациях имеются излишества и нарушения порядка расходования государственных средств на оплату лиц, работающих по совместительству.

Массовое распространение совместительство получило в проектных организациях, в научно-исследовательских учреждениях, учебных заведениях и в ряде других отраслей народного хозяйства.

Некоторые руководящие работники не только не пресекают подобную вредную практику, но и сами совмещают работу в подведомственных им учреждениях и организациях, деятельность которых они обязаны контролировать.

В настоящее время все отрасли народного хозяйства, науки и культуры в республике располагают квалифицированными кадрами и поэтому отпали объективные причины для применения широкого совместительства.



В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР от 10 декабря 1959 года № 1367 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать Совет народного хозяйства, министров, руководителей ведомств, председателей исполнительных комитетов городских и районных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР разработать и осуществить мероприятия по резкому ограничению совместительства по службе с тем, чтобы к концу 1960 года полностью отказаться от штатного совместительства.

2. Установить, что совместительство по службе, то есть одновременное занятие помимо основной другой платной должности в учреждении, на предприятии или в организации, а равно выполнение кроме основной другой регулярной платной работы, может быть разрешено как временная мера, в порядке исключения, лишь лицам, обладающим большим опытом и высокой квалификацией, при условии, если нет возможности заместить свободную должность работником соответствующей квалификации, не занятым на другой работе, и если на работе по совместительству не требуется полной нагрузки рабочего дня.

Совместительство разрешается только в одном учреждении, предприятии или организации, в пределах одной местности (город, сельский район).

3. Работа по совместительству допускается при наличии письменного разрешения руководителей обоих заинтересованных учреждений, предприятий и организаций, согласованного с вышестоящими организациями по подчиненности и фабрично-заводскими, местными комитетами профсоюза. Совместительство работников аппарата министерств, ведомств и Совнархоза республики допускается с согласия руководителей этих органов.

Учреждения, организации и предприятия, принявшие лицо на работу по совместительству, сообщают администрации по месту его основной работы о должности, на которую он зачислен, условиях оплаты труда, а также о всех последующих в этом изменениях.

4. Запретить работу по совместительству в учреждениях, на предприятиях и в организациях, подчиненных, соподчиненных или подконтрольных одно другому, за исключением специалистов из числа учителей, работающих в районных и городских организациях системы Министерства просвещения ЭССР, а также врачей, занятых на работе в органах здравоохранения.

Настоящее постановление не отменяет особых ограничений совместительства, установленных действующими правилами для отдельных категорий работников.

5. Оплата труда по совмещаемой должности производится из расчета установленного для этой должности оклада (ставки) пропорционально фактической нагрузке, но не может превышать половины полного оклада (ставки), установленного по совмещаемой должности (работе).

При выполнении совместителем сдельной работы оплата производится по фактической выработке.



Выплата заработной платы по двум должностям в одном и том же учреждении, предприятии, организации запрещается, кроме случаев, предусмотренных действующим законодательством.

Запретить выплату дополнительного вознаграждения за выполнение работ, входящих в круг служебных обязанностей данного работника (составление проектов, докладов, представительство на заседаниях и т. п.).

Лицам, которым разрешено совмещение в рабочее время, оплата по основному месту работы за часы разрешенного совмещения не производится.

Премии, которые определены системой оплаты труда по совмещаемой работе, начисляются на установленную совмещателю часть оклада (ставки) и выплачиваются сверх этой части оклада (ставки).

Отпуск по совмещаемой должности предоставляется одновременно с отпуском по основной должности. Оплата за отпуск или выплата компенсации за неиспользованный отпуск по совмещаемой работе не производится.

Льготами, установленными для работников учреждения, предприятия, организации, лица, работающие по совмещательству, не пользуются.

6. Упразднить штатное совмещение в высших учебных заведениях. Предоставить право руководителям министерств и ведомств республики, ведающих высшими учебными заведениями, разрешать, в виде исключения, педагогическую работу в других учебных заведениях лицам профессорско-преподавательского состава, имеющим ученые звания или степени, только на условиях почасовой оплаты труда.

Привлекаемые в интересах улучшения учебного процесса к педагогической работе в высших учебных заведениях крупные специалисты, работающие в промышленности, сельском хозяйстве, на транспорте, в научно-исследовательских институтах и других учреждениях и организациях, оплачиваются также по часовым ставкам.

7. Запретить научным и руководящим работникам научно-исследовательских учреждений работать по совмещательству на штатных должностях в других научно-исследовательских учреждениях и в научно-исследовательских отделах (секторах) высших учебных заведений.

Установить, что научно-административная работа (заведование кафедрой, лабораторией, отделом, сектором и т. п.) может проводиться только в одном учреждении.

8. Заработная плата руководящего и научно-педагогического состава высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений по основной и совмещаемой работе не может превышать полутора окладов по основной должности.

9. Врачам (в том числе ветеринарным), среднему медицинскому и ветеринарному персоналу может быть разрешена работа по совмещательству как в разных лечебно-санитарных и профилактических учреждениях, так и внутри одного учреждения, но не более чем на двух должностях, с оплатой по фактически затрачиваемому рабочему времени, причем общий заработок по основной и совмещаемым должностям не должен превышать полутора ставок по основной должности.

Врачам медицинских и ветеринарных учреждений, занимающим административные должности, совместительство разрешается только на врачебной и педагогической работе.

10. Учителям школ и преподавателям средних специальных и других учебных заведений, приравненных к ним по оплате труда работников, может быть разрешена работа по совместительству в одном или нескольких учебных заведениях, причем общий заработок по основной и совмещаемым должностям не должен превышать полутора ставок по основной должности для данного учителя (преподавателя) в соответствии с его образованием и стажем.

11. Увольнение с совмещаемой работы производится помимо оснований, предусмотренных действующим законодательством, также в случаях приема работника, не являющегося совместителем, или запрещения совместительства по месту основной работы. Увольнение производится без предупреждения и без выплаты выходного пособия.

12. Не считается совместительством:

а) литературная работа, в том числе работа по редактированию, переводу и рецензированию отдельных произведений, оплачиваемая из фонда авторского гонорара;

б) выполнение обязанностей консультантов медицинских учреждений в объеме не более 12 часов в месяц с разовой оплатой труда;

в) работа, выполняемая лицом, имеющим по основной должности неполный рабочий день и в соответствии с этим неполный оклад (ставку), если его оплата по основной и совмещаемой должности не превышает полного оклада (ставки) по основному месту работы;

г) техническая, медицинская, бухгалтерская и всякая другая экспертиза с разовой оплатой.

Выполнение работником учреждения, предприятия или организации работы, указанной в подпункте «а», в рабочее время не допускается, а выполнение в рабочее время работ, указанных в подпунктах «б», «в», «г», допускается с разрешения руководителя данного учреждения, предприятия, организации по согласованию с фабрично-заводским, местным комитетом профсоюза.

13. Обязать Совет народного хозяйства, министров, руководителей ведомств, председателей исполнительных комитетов городских и районных Советов депутатов трудящихся усилить контроль за соблюдением установленного порядка совместительства по службе и привлекать к строгой ответственности лиц, нарушающих этот порядок.

Первый заместитель Председателя Совета Министров  
Эстонской ССР В. Клаусон

Заместитель Управляющего Делами Совета Министров  
Эстонской ССР Э. Сикк

Таллин, Тоомпеа, 22 января 1960 г. № 21.



Vastutav toimetaja L. Izmeštjeva

Отв. редактор Л. Измештьева

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.  
1,25 trükipoognat. Trükkimisele antud 1. veebruaril 1960. Tellimise nr. 84.  
ENSV MN Asjadevalituse Trükikoda, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР.  
1,25 печ. листа. Сдано в печать 1 февраля 1960 г. Заказ № 84.  
Типография Управления Делами СМ ЭССР, Таллин.

MB-01412.

Tin 1900 ekt.

Raamatupalat

60-78a

